

# 無形文化遺産部

## DEPARTMENT OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

無形文化遺産部は、無形文化財・無形民俗文化財及び文化財保存技術という日本の無形文化遺産全般を対象として、その保存継承に役立つ基礎的な調査研究を実施しています。また無形文化遺産の重要な保護手法である音声・映像による記録については、その作成の実施とともに新たな手法開発についての研究を行っています。

### 無形文化財研究室

古典芸能、伝統的工芸技術及び文化財保存技術について、伝承実態の調査や技法技術の変遷の研究など、その保護に資するための基礎的研究を行っています。

### 無形民俗文化財研究室

風俗慣習、民俗芸能、及び民俗技術などの無形民俗文化財について、その保護に資するための基礎的調査研究を実地調査に基づいて行っています。また、現実的な課題について全国の関係者との協議を実施し、対策の検討も行っています。

### 音声映像記録研究室

無形文化遺産に関する記録のアーカイブ化、記録作成手法についての研究を行っています。また無形文化財、無形民俗文化財及び文化財保存技術の現状を把握し、後世へ継承するために、それらの音声・映像記録を作成しています。

The Department of Intangible Cultural Heritage conducts basic research useful for the preservation and transmission of intangible cultural heritage of Japan, such as intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties. Audio-visual documentation, which is a significant method for the safeguarding of intangible cultural heritage, is conducted and new methods for documentation are also investigated.

### Intangible Cultural Properties Section

Intangible Cultural Properties Section conducts investigation and research on classical performing arts, traditional craft techniques and conservation techniques for cultural properties by studying their actual conditions and historical changes.

### Intangible Folk Cultural Properties Section

Intangible Folk Cultural Properties Section conducts investigation and research on intangible folk cultural properties, such as manners and customs, folk performing arts and folk techniques, on the basis of fieldwork. Actual issues and their countermeasures are discussed with persons concerned.

### Audio-Visual Documentation Section

Audio-Visual Documentation Section conducts research on methods of documentation and archiving. It also documents intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties in order to understand their present conditions and to transmit them to future generations.



アオバナの花弁を摘む。花弁の汁を和紙に染み込ませた青花紙は友禅染や絞染等に使われる

Picking the petals of aobana (*Commelina communis* var. *hortensis*). Aobanagami (blue flower paper), a Japanese paper soaked in the juice of blue petals, is used for yuzen dyeing and tie-dyeing.

### 基礎調査・研究

Basic Research and Studies

#### 無形文化財の研究

Research on  
Intangible Cultural Properties

- 古典芸能の調査研究  
Classical performing arts
- 工芸技術の調査研究  
Craft techniques

#### 選定保存技術の研究

Research on  
Selected Conservation Techniques

- 有形の文化財の保存技術  
Conservation techniques for tangible cultural properties
- 無形の文化財の保存技術  
Conservation techniques for intangible cultural properties

#### 無形民俗文化財の研究

Research on  
Intangible Folk Cultural Properties

- 民俗芸能・風俗慣習の調査研究  
Folk performing arts, manners and customs
- 民俗技術の調査研究  
Folk techniques

### 無形文化遺産の記録作成・収集

Documentation and Archiving of Intangible Cultural Heritage

- 実演記録の作成(能楽・講談など)  
Making AV documentation of live performances
- フィールドでの記録作成(芸能、祭礼、技術)  
Making AV documentation on site
- 記録手法の実践的検証  
Verifying better documenting methods
- 寄贈記録の受け入れ・管理  
Accepting and managing endowed documents

### 国際交流・海外調査

International Exchange and Field Research

- 韓国国立無形遺産院との研究交流  
Research exchange with the National Intangible Heritage Center in the Republic of Korea
- 海外の研究集会等への参加や招聘  
Participation in international study meetings

### 現実的な課題への対応

Responding to Actual Issues

- 無形文化遺産保護に対する助言・指導  
Advice on safeguarding intangible cultural heritage
- 無形文化遺産の防災にむけての取り組み  
Measures on safeguarding intangible cultural heritage from disasters

### 研究会の開催とネットワークの構築

Conferences and Construction of Networks

- 無形民俗文化財研究協議会の開催  
Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties
- 無形文化遺産(伝統技術)の伝承に関する研究会の開催  
Conference on the Transmission of Intangible Cultural Heritage (Traditional Techniques)
- 無形文化遺産情報ネットワーク協議会  
Intangible Cultural Heritage Information Network

### 公開と活用

Dissemination and Utilization

#### 公開講座・出版事業

Public Lecture/Publications

- 公開学術講座の開催  
Public Lectures
- 『無形文化遺産研究報告』  
Research and Report on Intangible Cultural Heritage
- 『無形民俗文化財研究協議会報告書』  
Report on the Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties
- 『無形文化遺産(伝統技術)の伝承に関する研究報告書』  
Report on the Transmission of Intangible Cultural Heritage (Traditional Techniques)

#### 所蔵記録のデジタル化と公開

Digitization and Publicizing of Documents and Materials

- 所蔵資料のデジタル化と目録の作成  
Digitization and compilation of inventories of collected documents
- 伝統芸能・楽器関連データベースの公開  
Database on traditional performing arts and musical instruments
- 無形文化遺産アーカイブス等の公開  
Intangible Cultural Heritage Archives  
(mukeinet@tobunken.go.jp)



## 無形文化財の保存・活用に関する調査研究

### Study on the preservation and utilization of intangible cultural properties

古典芸能や伝統的な工芸技術、及び文化財保存技術等の伝承実態を把握し、その保護に資することを目的に、技法・技術の調査や資料収集を行っています。また、現状記録の必要性が高い無形文化財については、記録作成も行っています。

実演記録としては講談など伝統的な大衆演芸を継続して作成しているほか、麻や絹といった染織技術の原材料や、三味線や箏などの日本伝統楽器とその製作技術に関する調査研究を行っています。

Surveys are conducted on the techniques of classical performing arts and craft techniques as well as on conservation techniques for cultural properties by collecting relevant data in order to develop a clearer understanding of their current state and to contribute to their safeguarding. Recording is also conducted with respect to those intangible cultural properties for which there is an urgent need.

Traditional stage performances for the general public, such as *kodan* (storytelling), are recorded on an ongoing basis. In addition, research is conducted on raw materials for dyeing and weaving textiles, such as linen and silk, as well as on Japanese traditional musical instruments, such as *shamisen* and *koto*, and their production techniques.



手彫りの三味線駒製作者 大河内正信氏  
Mr. OKOCHI Masanobu, maker of hand-carved bridges for *shamisen*

## 無形民俗文化財に関する調査と記録

### Research on and recording of folk cultural properties

民俗芸能、祭り行事、民俗技術などの無形の民俗文化財について、その保護に資するために、全国的な実態調査や関連資料の収集、調査・記録手法の検証を行っています。また、伝承・保存活動の事例研究を通して、全国の関係者とともに、伝承における課題や可能性を模索しています。

その一例として、全国の獅子舞の調査や、箕製作技術の調査を進めています。

Nationwide surveys are implemented, relevant data are collected and verification of survey and recording methods are conducted with the aim of contributing to the safeguarding of folk cultural properties, such as folk performing arts, festivals and events as well as folk techniques. In addition, case-study research on transmission and preservation activities is used to explore relevant issues and potential new approaches in collaboration with related parties throughout Japan.

Examples of this work are the field surveys on *shishimai* (lion dance) and winnow making techniques.



開拓者が福島から伝えた獅子神楽(北海道豊頃町)  
*Shishikagura* (sacred lion music and dancing) handed down by settlers from Fukushima (Toyokoro-cho, Hokkaido)



木製の藤箕製作技術の調査と記録(千葉県匝瑳市)  
Research and documentation of the winnow-making techniques in Kizumi, Sosa City, Chiba Prefecture

## 無形文化遺産の国際学術交流

### International cultural exchange in the field of intangible cultural heritage

無形文化遺産部では、諸外国の関係機関と連携し、無形文化遺産の保護に関する研究交流・国際協力・情報収集等を行っています。このうち、韓国国立無形遺産院とは2008年度より研究交流を継続しており、人材交流を行ったり共同研究会を開催したりしています。また2016年度からはアジア太平洋無形文化遺産研究センターが実施する「アジア太平洋地域における無形文化遺産保護と災害リスクマネジメントに関する調査」に協力し、2016年度には研究員をフィリピン・ベトナム・フィジーに派遣しました。さらに、ユネスコ無形文化遺産保護条約の政府間委員会に出席し、諸外国における無形文化遺産保護の動向についての情報収集を行っています。

The Department of Intangible Cultural Heritage undertakes research-related exchange, international cooperation and data collection to safeguard intangible cultural heritage in collaboration with related organizations in other countries.

Through the ongoing research-related exchange with the National Intangible Heritage Center in the Republic of Korea since 2008, the Department has promoted personnel interchange and organized joint study groups. It has also started to cooperate with the International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region with its "Preliminary Research on ICH Safeguarding and Disaster-Risk Management in the Asia-Pacific Region" since 2016. In the first year, researchers were assigned to the Philippines, Vietnam and Fiji. Furthermore, the Department staff attend the Intergovernmental Committee for the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of UNESCO to collect information about the current status of safeguarding intangible cultural heritage in other countries.



フィリピンにおける無形文化遺産の防災に係る聞き取り調査  
Interview survey in the Philippines on safeguarding intangible cultural heritage from disasters

## 無形文化遺産の防災

### Working to safeguard intangible cultural heritage from disasters

これから起こり得るさまざまな災害に備え、無形文化遺産の全国規模での所在調査、画像や動画などのアーカイブ化を進めています。さらに、各方面との情報共有を目的とした「無形文化遺産情報ネットワーク」を構築し、情報発信に努めています。また復興・継承に貢献できる記録作成の方法論について検討。東日本大震災で被災した無形文化遺産についても、継続的に調査・記録・研究を行っています。

The Department is conducting nationwide location surveys of intangible cultural heritage and archiving images and videos in preparation for various potential disasters. In addition, it has established the Intangible Cultural Heritage Information Network to share information with various stakeholders and has endeavored to proactively disseminate information. The Department is also studying methodologies of recording that could be useful for the reconstruction and handing-down of intangible cultural heritage. Furthermore, an ongoing survey, recording and research have been conducted on the intangible cultural properties damaged by the Great East Japan Earthquake.



津波浸水予測地域における祭礼調査(和歌山県湯浅町)  
Survey of festivals in areas with the potential for flooding from tsunami (Yusa-cho, Wakayama Prefecture)